



Council of the
European Union

009993/EU XXVII.GP
Eingelangt am 03/02/20

Brussels, 3 February 2020

5415/20

Interinstitutional File:
2003/0026 (CNS)

JUR 30
VISA 14
COMIX 22

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 693/2003 of 14 April 2003 establishing a specific Facilitated Transit Document (FTD), a Facilitated Rail Transit Document (FRTD) and amending the Common Consular Instructions and the Common Manual
(Official Journal of the European Union L 99 of 17 April 2003)

LANGUAGE concerned: **SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

POPRAVEK

Uredbe sveta (ES) št. 693/2003 z dne 14. aprila 2003 o ustanovitvi posebnega Poenostavljenega tranzitnega dokumenta (FTD), Poenostavljenega železniškega tranzitnega dokumenta (FRTD) in o spremembah Skupnih konzularnih navodil in Skupnega priročnika

(Uradni list Evropske unije L 99 z dne 17. aprila 2003)

(Slovenska posebna izdaja, Poglavje 19, Zvezek 006, str. 138)

Stran 138, naslovna stran, naslov:

besedilo:

„UREDBA SVETA (ES) št. 693/2003

z dne 14. aprila 2003

o ustanovitvi posebnega Poenostavljenega tranzitnega dokumenta (FTD), Poenostavljenega železniškega tranzitnega dokumenta (FRTD) in o spremembah Skupnih konzularnih navodil in Skupnega priročnika“

se glasi:

„UREDBA SVETA (ES) št. 693/2003

z dne 14. aprila 2003

o ustanovitvi posebnega dokumenta za olajšani tranzit (FTD), dokumenta za olajšani železniški tranzit (FRTD) in o spremembah Skupnih konzularnih navodil in Skupnega priročnika “;

Stran 138, uvodna izjava (3):

besedilo:

„(3) Za ta posebni primer tranzita po kopnem se uvedeta Poenostavljen tranzitni dokument (FTD) in Poenostavljen železniški tranzitni dokumenta (FRTD).“

se glasi:

„(3) Za ta posebni primer tranzita po kopnem se uvedeta dokument za olajšani tranzit (FTD) in dokument za olajšani železniški tranzit (FRTD).“

Stran 139, člen 1, točka 1:

besedilo:

„1. Ta uredba uvaja Poenostavljeni tranzitni dokument (FTD) in Poenostavljeni železniški tranzitni dokument (FRTD) za namen olajšanega tranzita.“

se glasi:

„1. Ta uredba uvaja dokument za olajšani tranzit (FTD) in dokument za olajšani železniški tranzit (FRTD) za namen olajšanega tranzita.“